

JOHANNESBURGO – Sesión de redacción del comunicado del GAC

Miércoles, 28 de junio de 2017 – 13:30 a 15:00 JNB

ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

THOMAS SCHNEIDER: Se supone que tenemos que empezar la reunión pero veo que todavía falta gente en la sala. Quienes están acá, por favor, tomen asiento. Espero que el resto se nos una en breve para poder empezar con esta sesión. Gracias.

Gracias. Tenemos un problema técnico. Es por eso que la pantalla todavía no está conectada a la computadora de Tom, como debería ser. Por otro lado, estamos recibiendo las propuestas de los textos para el comunicado en este momento, lo que hace que Tom necesite un tiempo para trabajar en el comunicado.

Quizá rápidamente presentarles cómo pensamos estructurar esta tarde. Ustedes saben que es una situación un tanto especial por varios motivos. Esto es lo que se denomina el foro de políticas. Es una reunión corta que nos da menos tiempo para el intercambio y para hablar de temas y redactar el comunicado. Tenemos una reunión de dos días y medio. También tenemos un tiempo limitado esta tarde. Tenemos que pensar cuáles son los mensajes o, más precisamente, cuál es el asesoramiento que nosotros queremos darle a la junta directiva en este momento,

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

cuáles son los otros temas que queremos comunicarle al resto de la comunidad. Después quizá podamos trabajar un poco más cuando tengamos más tiempo. Les pido flexibilidad para poder llegar a una conclusión del comunicado en un tiempo razonable.

Tenemos desde este momento hasta las 3:00 de la tarde como primera sesión. Después tenemos 15 minutos, que deberíamos tomar. Después tenemos otros 90 minutos para continuar. A las 5:00 hay una sesión intercomunitaria que yo voy a empezar como presidente de GAC y ustedes también pueden participar. Dura hasta las 6:30. Obviamente, si en ese momento no hemos podido terminar con el comunicado, podemos tener otra sesión que no tiene hora de finalización. Esperemos que no sea muy tarde. Así es, como podemos ver, el cronograma de la tarde de hoy. Mientras esperamos a que la tecnología quede resuelta, Tom tiene algunos temas a agregar a lo que he dicho.

TOM DALE:

Mientras esperamos a que se puedan solucionar estos problemas técnicos, por el momento hay dos elementos de texto en el asesoramiento del GAC a la junta directiva. Puede haber algo más. Uno es el que Olga Cavalli circuló en nombre de otros miembros, que tiene que ver con el asesoramiento a la junta directiva sobre los códigos de país de dos caracteres de segundo nivel y el segundo es un texto breve que les envié por correo

---

electrónico. Tiene que ver con el financiamiento de la junta directiva de las actividades del grupo de trabajo de regiones subatendidas. Estos son los dos temas de los que tenemos texto en lo que hace al asesoramiento del GAC a la junta directiva. En general tenemos igualmente todos los temas que incluimos siempre que son los asuntos internos del GAC y las reuniones que mantuvo el GAC.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Preguntas.

ARGENTINA: Gracias, señor Presidente. Gracias, Tom. Tengo una pregunta sobre el texto que tiene que ver con los grupos de trabajo. Yo personalmente preparé textos breves porque pensé que esa era la idea pero me gustaría que me aclararan el concepto.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Gracias. Creo que fue entre las autoridades, si no me equivoco, me parece que no fue en el plenario. Ah, perdón. Pienso en usted como parte de las autoridades del GAC. Ya no lo es más. Hablamos de qué hacer en lo que tenía que ver con los grupos de trabajo y la idea es tener un texto breve para que esté en el comunicado, no como asesoramiento sino como información importante sobre lo que realiza cada grupo de

---

trabajo. Qué es lo que hizo o qué es lo que planea hacer. De ser posible, puede haber un vínculo al sitio web del GAC donde conste más información sobre ese grupo de trabajo específico. Sí, tiene razón.

Querríamos tener un texto breve sobre lo que ha hecho el grupo de trabajo. Hay otro tema del que hablamos porque hay un grupo de trabajo que se reúne mañana, de hecho. Hay otras sesiones también que se van a dar mañana. No vamos a poder poner en el comunicado lo que van a hacer mañana o lo que se hace hoy. Hay dos temas. Uno, dependiendo de la urgencia del asesoramiento o de los mensajes que vamos a tener en el comunicado, podríamos pensar en terminarlo hasta donde llegamos hoy y confiar en que la secretaría y las autoridades del GAC van a poner elementos descriptivos no conflictivos mañana en el comunicado y darlo a conocer mañana. Esa es la opción uno.

La otra opción es finalizarlo hoy y agregar en el comunicado referencias a lo que pensamos hacer en el día de mañana o quizá una tercera opción en la que no había pensado. Tenemos que pensar qué queremos hacer nosotros. Lo podemos decidir después. Piensen cuáles les parece que es la opción que podemos tomar. Igualmente, quizá esto lo tengamos más claro cuando tengamos el texto del comunicado, hoy o mañana. Irán.

---

IRÁN: Creo que el tema más importante es que hablemos del comunicado y la parte que tiene que ver con el asesoramiento del GAC mientras todos estamos acá sesionando. En lo que tiene que ver con el resto de las partes del comunicado, las reuniones con X, Y, Z o quien sea, después podemos ver qué acordamos. Si lo podemos hacer hoy, perfecto. Si no, mañana. El asesoramiento sí lo tenemos que terminar hoy, cuando estemos todos presentes y no agregarle nada. Absolutamente nada. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Creo que estamos de acuerdo con lo que usted acaba de decir. Tom, ¿dónde estamos? ¿Están listos? Esto es lo que hemos recibido. Los títulos son temas donde quizá vayamos a dar asesoramiento. Es el GAC en su totalidad el que tiene que decidir si quiere dar asesoramiento sobre estos títulos o si hay algún otro asesoramiento sobre el que no pensamos y tenemos que incluir. Es decisión de ustedes. Es un primer intento de hacer las cosas predecibles. Veo que Dinamarca pide la palabra.

DINAMARCA: Sí. Perdón por llegar tarde. ¿Vamos a hacer comentarios sobre la propuesta de los códigos de dos caracteres?

---

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a ir uno por uno para, en primer lugar, tratar de entender si queremos dar asesoramiento sobre cada uno de estos títulos, sí o no. En caso de que respondan que sí, cuál tendría que ser ese asesoramiento. Después, alguien va a tener que escribir algún texto. Lo vamos a designar para que lo haga en esta primera ronda, por así llamarla. Una vez que hayamos hecho todo esto, vamos a esperar recibir texto adicional, si es que decidimos que va a haber texto adicional. Después vamos a hacer una segunda ronda donde vamos a incluir este segundo texto. Después vamos a ir a los detalles de ese asesoramiento. Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Creo que tenemos que ser muy cuidadosos en no tener múltiples asesoramientos sobre el tema porque ya dimos asesoramiento anteriormente. Tendríamos que hablar solamente de las acciones de seguimiento. No como asesoramiento sino que es una invitación, un pedido, etc. El asesoramiento ya fue dado. El asesoramiento ya fue dado. ¿Qué otro asesoramiento tenemos que dar? Si no, podríamos contradecir lo que dijimos anteriormente. Dimos asesoramiento y es coherente. Lo otro que tenemos que ver es qué es lo que sucedió entre ese momento y este momento, para ponerlo en

---

uno o dos párrafos como un seguimiento pero no bajo el título de asesoramiento.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Obviamente tomamos en cuenta lo que acaba de decir pero es decisión de todo el GAC y lo tenemos que decidir. Sí tomamos en cuenta lo dicho. Argentina.

ARGENTINA: Gracias, Irán, por el comentario. Nosotros no creemos que este texto sea contradictorio con el asesoramiento brindado anteriormente por el GAC sino que enfatiza el deseo de tener este lugar de diálogo y también fue mencionado por el director ejecutivo de la ICANN, diciendo que estaría bien. Creemos que esto refuerza lo deliberado. No pensamos que exista una contradicción con el asesoramiento previo del GAC.

THOMAS SCHNEIDER: No estamos ahora debatiendo la cuestión de fondo. Estamos diciendo que vamos a empezar a trabajar, a ver si ustedes tienen comentarios sobre este asesoramiento que pensamos brindar sobre estos títulos. Analicemos título por título y decidamos en primer lugar si queremos dar asesoramiento sobre esto, sí o no.Cuál tendría que ser, en cuanto a su sustancia pero en términos

---

generales, diría yo. Después pasamos al siguiente nivel de detalle. Olof tiene la mano levantada.

OLOF NORDLING: Sí, señor Presidente. Sobre este tema en particular, querría un punto de aclaración sobre lo que quiere decir Argentina. Este es asesoramiento a la junta directiva lo que significa que la junta directiva es asesorada para generar un grupo de tareas. Es la junta la que lo hace. De ser así, quiero que quede en claro, le estamos pidiendo al directorio que haga esto.

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, no hagamos comentarios sobre las cuestiones de fondo del asesoramiento de dos caracteres. Todavía no estamos ahí. Si no, nos quedamos hasta la medianoche. Por favor, mantengamos la disciplina. Podemos ir analizando los elementos, por favor, para ver si necesitamos asesoramiento, sí o no, y cuál tendría que ser en términos generales. El primero, por favor. Tom. Le voy a ceder la palabra para que haga este trabajo.

TOM DALE: Gracias, Thomas. El título que envié esta mañana habla de la protección de las designaciones de identificadores de la Cruz Roja y Media Luna Roja. Yo pienso que este puede ser uno de los

---

títulos. Se identificó así ayer. Nadie dijo que lo sacáramos cuando hablamos de esto en la sesión correspondiente. No he recibido ninguna guía sobre lo que habló hoy el GAC con la GNSO y con la junta directiva. ¿Lo queremos dejar como un título o no? Para tener además alguna pauta sobre si hay que escribir algún texto al respecto o no.

THOMAS SCHNEIDER: La pregunta para ustedes. ¿Creen que tenemos que dar asesoramiento sobre este tema? De ser así, ¿cuál es el contenido propuesto de ese asesoramiento? Gracias. Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias. Yo no creo que tengamos que dar asesoramiento acá. Me parece que es una reacción positiva que el PDP sobre las designaciones de Cruz Roja y Media Luna Roja se haya reabierto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. No sería entonces texto del asesoramiento sino que sería parte de otra sección del comunicado donde tomaríamos nota o diríamos que queremos participar en ese trabajo, algo así. En caso de ser aceptado, ¿puede usted redactar un texto, por favor? ¿Alguien se opone a la propuesta del Reino Unido sobre este tema en particular? Irán.

---

IRÁN: No es una oposición, señor Presidente. Respecto de lo que escribió Argentina y mencionó Olof, tendríamos que crear un nuevo título donde diga: “Seguimiento de asesoramientos anteriores”. Ahí sí hacer comentarios sobre los códigos de país de dos caracteres, si el GAC está respaldando o satisfecho con la dirección de la junta para generar este grupo de tarea para hablar de estos temas, etc. pero no asesoramiento. No un asesoramiento completo. No un consenso pleno sino un seguimiento de un asesoramiento previo del GAC y decir qué es lo que queremos decir. Si estamos satisfechos o no, si hay que agregar algo o no. No queremos cambiar el asesoramiento. No queremos volver a hablar de eso.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias por el comentario. Nosotros durante el almuerzo entre las autoridades hablamos exactamente de lo mismo. Tenemos hasta ahora todo lo que no es asesoramiento sino comunicados con la junta directiva, con la comunidad. Quizá podría haber un título más claro, más llamativo. Tengámoslo presente. Una vez que tengamos el texto le podemos dar quizá un título a estos elementos. Tomémoslo en cuenta. No vamos a hablar de los títulos ahora. Después lo hablaremos, una vez que tengamos los elementos en esa sección, que se llamaba “Otros temas”, si les

---

parece. No veo objeciones para incluir texto respecto de las designaciones de la Cruz Roja y la Media Luna Roja, como propuso Reino Unido. ¿Estoy en lo correcto? Perfecto.

Siguiente. Protección de las OIG. ¿Alguna propuesta para incluir texto en el comunicado como parte del asesoramiento o como mensaje de comunicación a quien deba recibirlo? Parece que no vamos a tener referencia a esto. Ahora pasamos a los códigos de dos caracteres. Pregunta: ¿Damos asesoramiento o es una comunicación? Llegado el caso, ¿cuál sería el contenido? Irán y después Argentina.

IRÁN:

Gracias, Thomas. Si tenemos un buen título pero no “Otros”, yo no querría poner “Otros”. Estos no son “Otros” sino que es el gran tema. Si tenemos algo que diga “Seguimiento asesoramiento anterior”, yo no tengo problema. Si es un nuevo asesoramiento, a mí me parece que podemos contradecir con una coma o con una palabra para que la junta directiva diga: “No. Esta coma le agrega un significado diferente”. Si queremos decir: “Seguimiento”, enfatizando que estamos satisfechos, que reiteramos la comunicación, no el comunicado, la comunicación, no tengo ningún problema. Pongamos otro título, no “Otros”. “Otros” significa algo que es secundario.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que podemos tener un título para esto. Argentina.

ARGENTINA: Gracias, Presidente. Gracias, Irán. Creo que el tema es importante para la junta directiva. Para la junta directiva, lo que no es asesoramiento por consenso es otra cosa. El título debería reflejar la importancia de este tema para el GAC. Eso sería importante para nosotros. Nosotros preferimos que sea asesoramiento porque pensamos que no hay una contradicción con el asesoramiento brindado anteriormente pero nunca bajo “Otros” como acaba de decir el colega de Irán.

THOMAS SCHNEIDER: Yo diría que tenemos que, en primer lugar, discutir cuál es el tema que vamos a incluir ahí, como cuestión de fondo y después ver cuál es el título. Los que quieren que haya un título, ¿cuál es la idea del texto que quieren ver reflejado ahí? Para ver si tenemos consenso sobre una idea y después la transformamos en un texto. Veo a Estados Unidos y después Argentina.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Pido disculpas por salir un poco del camino que estamos llevando. Estuve hablando con la OMPI para un texto propuesto para el tema de las OIG. No está acá pero quiero decirles que la OMPI está trabajando en un texto.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Vamos a volver entonces a esto después. Le agradezco que lo haya mencionado porque entonces vamos a tener un texto propuesto sobre la protección de las OIG. Después vamos a ver si se trata de un asesoramiento o, como en el caso de la Cruz Roja, es una acción de seguimiento o un asesoramiento previo. Eso lo vamos a hacer como hizo Thomas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Argentina.

ARGENTINA: Esto tiene que ver con los códigos de dos caracteres. Vemos valor en el espacio de diálogo que se abrió en las dos llamadas con la junta directiva y con el GAC. Vemos que este grupo de trabajo, grupo de tareas, como lo quieran llamar, es un lugar donde se continúa este trabajo. Es valioso tener este concepto en el texto. En respuesta a lo que preguntó Olof sobre si estamos asesorando a la junta directiva o no, este diálogo abierto fue generado por la junta directiva. Fue una sugerencia después del comunicado de la última reunión. Quizá podemos sugerirles generar este grupo de tareas o aceptar otras sugerencias, si es que las tienen. Ustedes conocen mejor la organización que nosotros.

---

THOMAS SCHNEIDER: Entonces la propuesta de Argentina es que le vamos a brindar asesoramiento a la junta directiva para que cree una estructura y continúe trabajando sobre esto. Básicamente esa es la idea. ¿Qué opinión les merece esto? Olof primero, porque tal vez nos pueda dar alguna explicación adicional. Luego le doy la palabra a Irán y a Dinamarca.

OLOF NORDLING: Un comentario o pregunta relacionado. ¿En qué etapa se encuentra este diálogo? La junta directiva ha instruido al CEO para que continúe los contactos. ¿Nosotros asesoramos a la junta directiva a que cree esa estructura? Tenemos que tratar de ser lo más precisos posible.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, no creo que la junta directiva le instruya al CEO sino que le dice lo que tiene que hacer porque entiendo que es su orden superior. Le doy la palabra a Irán y luego a Dinamarca.

IRÁN: Todo depende de lo que pongamos en el título. Un texto podría ser: “GAC apoya plenamente la decisión de la junta directiva que le da un mandato al CEO para crear un grupo de acción, etc.”

---

Siempre que no nos dividamos y digamos: “Yo estoy de acuerdo. Yo no estoy de acuerdo”. Creo que podemos tenerlo así. Me preocupa que pueda haber algún cambio de interpretación de algún asesoramiento anterior. Queremos mantener eso. Queremos retenerlo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Dicho sea de paso, algo que me viene a la mente. Para todo asesoramiento que brindamos tenemos que proporcionar también el fundamento. En caso de que alguien se haya olvidado se lo quiero recordar. Dinamarca y luego Hungría.

DINAMARCA: Gracias, señor Presidente. Esto era lo que iba a decir con respecto a la fundamentación. Por otro lado, no tengo tan claro qué es lo que debería hacer este grupo de acción porque durante esa conversación teníamos que trabajar en los detalles con los países en forma individual. Si recuerdo correctamente, Brasil sugirió tener algún tipo de abordaje que mirara más hacia el futuro. Nosotros tenemos en claro que hay que trabajar dentro del ámbito de aplicación del grupo. No sé si esto está reflejado en el texto. Hay que tener presente que no todos los países tienen inquietudes con respecto al uso de los códigos de dos caracteres. Hay algunas frases allí que tienen que indicar que nos

---

preocupa el proceso pero no el tema de los códigos de dos caracteres.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Hungría.

HUNGRÍA: Gracias, señor Presidente. Yo escuché que vamos a asesorar a la junta directiva que instruya al CEO con respecto a lo que tiene que hacer. Creo que esta no es la manera correcta de expresarnos. No tenemos que hacer microgestión aquí.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Brasil.

BRASIL: Con respecto al punto planteado por Dinamarca, creo que ese comentario es muy pertinente. Nosotros expresamos en reiteradas ocasiones nuestra preferencia de tratar este tema no en forma individual sino de una manera orgánica que nos vincule con el GAC en su conjunto. Entendemos que no tiene que haber una posición monolítica con respecto a la cuestión de fondo pero queremos abordarlo desde el punto de vista de las políticas porque entendemos que hay algunas políticas aquí que afectan las distintas posturas. Creo que es justo que este grupo de acción

---

aborde este tema a nivel de política en su conjunto y luego los países harán los ajustes y buscarán los casos que en particular ellos deban abordar de acuerdo a este contexto general. Creo que deberíamos expresarlo de alguna manera. No sé si tenemos que entrar en tanto nivel de detalle en el texto pero por lo menos estipular que esa es la comprensión que nosotros tenemos de parte de mi delegación.

THOMAS SCHNEIDER: Cuanto más generales sean nuestras palabras, más flexibles podemos ser con la estructura en su desarrollo, su funcionamiento y a su vez más confusión puede generar o más expectativas de diversa índole se pueden generar. Hay que equiparar y hay que ponderar las ventajas y las desventajas entre ser más específicos y más precisos o ser más amplios, que nos da más flexibilidad pero a su vez puede ser más conducente a una confusión, a distintas expectativas y a malentendidos. Tiene la palabra Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Quiero mostrar mi acuerdo con Dinamarca y con Brasil. Si bien entendemos la necesidad de ser flexibles, lo que más me preocupa aquí es que el GAC está llegando a algo que no necesariamente entendemos ni valoramos a esta altura. Desde la perspectiva de Estados Unidos, una vez más, reitero, no

---

tenemos un problema sustancial con la cuestión de los códigos de dos caracteres en el segundo nivel. Sí nos preocupa este grupo de acción y queremos entender si tiene alguna relación con el GAC o no, cómo se va a manejar, cuáles son las cuestiones que se van a discutir. Como decíamos el otro día, algunas cuestiones son más apropiadas para una conversación del GAC en su conjunto y no de un grupo de acción.

THOMAS SCHNEIDER: Usted está pidiendo que seamos más precisos con respecto a la finalidad y los miembros y el funcionamiento de los objetivos de este grupo de acción. ¿Es correcto?

ESTADOS UNIDOS: Más precisión o que no se haga referencia a esto como parte del asesoramiento del GAC, en referencia al grupo de acción, quiero decir.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Creo que con este título expresamos que apoyamos la creación del concepto de un grupo de acción. El mandato, el método de trabajo, todavía tiene que ser decidido

---

entre el CEO, las autoridades del GAC. Podemos decir algo por el estilo. Creo que eso funcionaría. No deberíamos pasar toda la tarde hablando del grupo de acción porque realmente esto es algo complicado. Podemos poner el tema y los detalles los podemos dejar para que los manejen las autoridades del GAC con el CEO en consulta con el GAC entre ahora y un momento a futuro. ¿Necesitamos grupos de acción? ¿No necesitamos grupos de acción? Algunos piensan que no es necesario este grupo. Tenemos que tener un asesoramiento sobre la base del pleno consenso. Así parece que podemos tratar esta cuestión. Estamos de acuerdo con el grupo de acción que resolvería nuestra inquietud pero los detalles hay que dilucidarlos después.

THOMAS SCHNEIDER: Estoy tratando de identificar cuál es el entendimiento común que podemos tener. Si comunicamos esto, la pregunta sería: ¿Esto ya ha sido acordado? Tal como está redactado este texto, parece indicar que no se ha tomado la decisión pero escucho que algunos dicen que esto ya fue decidido, que la junta y el CEO lo van a hacer así. Si se decidió ya, recibiremos con agrado esa decisión y daremos señales de que queremos participar. En caso de que no se haya decidido, tenemos un texto de este estilo que me parece que es el correcto. Tendríamos que tener esa aclaración. Para el punto dos, tenemos que hablar de si recibimos con agrado este grupo de acción o no. tendríamos que

---

plantearlo en términos positivos, como un paso para mitigar este problema.

Entiendo que nadie se opone fundamentalmente a esto pero hay que ver si esto es asesoramiento o no. Algunos piensan que estarían conformes con que se incluya este texto pero en otra sección, no debajo de la sección de asesoramiento mientras que otros preferirían que tenga un título que tenga que ver con el seguimiento de un asesoramiento anterior, mientras que otros quieren que permanezcan en esta sección correspondiente al asesoramiento. Traten de ayudarme a entender esto con mayor claridad. Tiene la palabra Brasil.

BRASIL:

Creo que es importante entenderlo claramente. No recuerdo los términos que utilizamos con la junta directiva y el CEO en ese sentido. En caso de que se haya indicado que ya se ha tomado la decisión, el mandato al CEO ya ha sido otorgado. Creo que tendríamos que recibir con agrado o avalar o respaldar esa decisión. Expresarnos de manera positiva al respecto. Esto no tiene que redactarse como asesoramiento. Creo que el texto que dio Kavouss nos serviría pero tenemos que asegurarnos de que esto sea así.

Con respecto a la forma en que se va a manejar este grupo de acción, me animaría a decir que tal vez no es apropiado indicar

---

que queremos restringirlo al GAC porque entiendo que el problema se generó justamente porque la junta directiva se apoyó en la opinión de una parte de la comunidad. Creo que si tenemos que indicar que queremos manejarlo entre el GAC y la junta directiva sin incluir a los otros, estaríamos replicando el mismo problema que ya encontramos. Tal vez el grupo de acción nos debería dar la flexibilidad para que el CEO de la ICANN determine cuál es su composición pero creo que es beneficioso para este ejercicio incluir otras opiniones, asegurarnos de que toda decisión o cualquier camino que se decida tomar se base en un cimiento un poco más sólido del consenso para que no terminemos con otra ronda de críticas. Esto es algo que indica que no tenemos que ser tan prescriptivos. Podemos simplemente señalar que recibimos con agrado la idea y avalamos esa propuesta pero tenemos que tener en claro qué es lo que queremos hacer según lo que se dijo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Brasil. ¿Quién nos puede dar claridad? ¿Argentina sabe?

ARGENTINA: No los sé pero lo que escuché decir al CEO es que él pensó que era una buena idea y que él estaba dispuesto a avanzar con esto. Yo participé en las dos llamadas y tuve la sensación de que hay un diálogo abierto entre el GAC y la junta directiva sobre este

---

tema. ¿Por qué es importante como asesoramiento? Creo que no es difícil armar un texto que explique los fundamentos. Nosotros podemos hacer una propuesta ahora. ¿Es pertinente esto para el GAC o no como asesoramiento? No tenemos que perdernos entre todas las cosas que estamos tratando aquí. Es por eso que pensamos que es importante que aparezca la parte de asesoramiento. Podemos aceptar la idea de recibir con agrado esta idea si les parece que hay un texto que pueda ser acordado por el GAC.

THOMAS SCHNEIDER:

Lo que podríamos decir es que si fuera una propuesta pero no una decisión ya tomada, podríamos decir que el GAC recibe con agrado la propuesta del CEO de hacer esto y le asesoramos que empiece a la brevedad o algo por el estilo si lo consideramos asesoramiento. Si no, decimos que estamos dispuestos a participar, o algo por el estilo. Creo que más o menos resolvemos el problema de si esto es una decisión o no. puede ser una propuesta y la recibimos con agrado y queremos participar en su materialización. Tenemos que ver cuál es el mensaje si esto es asesoramiento. De ser así, cuáles son los elementos o si simplemente estamos indicando nuestra voluntad para usarlo. Veo que Irán y Estados Unidos piden la palabra.

---

IRÁN: Creo que en algún momento tenemos que empezar a tipear algo, porque estamos discutiendo y discutiendo. Yo sugiero que tengamos un título que diga: “Acciones de seguimiento para el asesoramiento brindado previamente por el GAC”. Podríamos ponerlo más en plural o no, dependiendo de la cantidad de asesoramientos a la que queramos hacer referencia. Luego pondríamos que con respecto a los códigos de dos caracteres, el GAC avaló la decisión de la junta directiva de confiar el tema al CEO para que encuentre maneras y medios para resolver la cuestión y después decimos: “la iniciativa del CEO para crear un grupo de acción cuyos detalles serán considerados a su debido tiempo”. Algo en esa dirección. Todavía no se creó el grupo de acción así que el verbo tendría que reflejar justamente eso, que se está creando, que está en proceso. Eso es lo que escuchamos decir al CEO. Está en la lista de tareas.

THOMAS SCHNEIDER: Pensé que no estábamos seguros de eso pero estoy de acuerdo con que tenemos que transformarlo en un texto concreto pero sería útil entender claramente qué debería significar ese texto antes de redactarlo. Le voy a dar la palabra a Estados Unidos brevemente, Perú y luego vamos a pedir un grupo de voluntarios para que redacten un texto para la próxima revisión. Estados Unidos y luego Perú.

---

ESTADOS UNIDOS: Me reservo mis comentarios hasta que veamos otro texto.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Perú.

PERÚ: Quería mostrar mi acuerdo con Olga y Kavouss. Por otra parte, quiero hacerle saber que he enviado un párrafo para que sea agregado en la sección del comunicado que corresponde al asesoramiento. Tom lo está incorporando. Gracias. El párrafo que yo propuse se relaciona con el trabajo que hizo Tom respecto de otros comunicados donde nosotros establecimos nuestra posición respecto de los nombres geográficos y los códigos de dos caracteres.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que tendríamos que ver el texto. Este es un texto adicional, tengo entendido, sobre el asesoramiento que ya existe, la referencia que hacemos. ¿Quién estaría dispuesto a utilizar como base este texto que tenemos en rojo para actualizarlo como seguimiento de esta conversación y luego presentarlo? Veo que Olga de Argentina se ofrece. Siéntanse libres de sumarse a ella. Pueden trabajar en un grupo más

---

reducido, de manera trilateral, multilateral. Irán también quiere participar y Ruanda también, perfecto. Probablemente, como no tenemos demasiados temas, seguramente avanzaremos rápido en la próxima ronda. Pueden empezar ya ahora a trabajar sobre este texto. Creo que sería muy útil.

Vamos a colocar el texto. Creo que no deberíamos discutirlo ahora porque es necesario ver la propuesta adicional de Perú. Tal vez se pueda hacer circular a todo el GAC para que todos se expresen. ¿Ya lo envió? Bueno, todavía no lo he recibido. A veces lleva un poquito de tiempo recibirlo por correo electrónico. Veremos cuál es la opinión en general al respecto. Me parece que estamos bastante bien para el próximo paso cuando hablemos de los códigos de dos caracteres. Veamos si hay algún otro tema adicional, algún otro elemento. Tenemos un texto del grupo de trabajo de seguridad pública y de las regiones subatendidas. ¿Eso es asesoramiento o no? A ver si lo pueden aclarar.

TOM DALE:

Alguien del grupo de trabajo pidió que se confirmara eso por correo electrónico. Se pidió que se considerase asesoramiento.

THOMAS SCHNEIDER:

¿Quién lo envió?

---

TOM DALE: Julia, una de las copresidentas del grupo.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Podemos conectar nuevamente la pantalla a la computadora de Tom para que podamos ver también este texto? Tenemos a Irán y luego a Pua Hunter.

IRÁN: ¿Puedo solicitarle a nuestro distinguido colega de Brasil que se sume a nosotros en esta iniciativa para armar un texto ahora y no al final? Sería bueno ya tener a Argentina, Brasil y quien más quiera ver este texto de entrada. Si no, intercambiar tantos correos electrónicos es muy cansado. Tenemos que trabajar juntos y así será más fácil.

THOMAS SCHNEIDER: Benedicto, se ha solicitado que forme parte de este grupo desde el comienzo. Me está dando un pulgar arriba. Eso es un sí. Adelante, Islas Cook.

ISLAS COOK: Quería señalar, señor Presidente, que queríamos colocar en la parte de asesoramiento del GAC este tema.

---

THOMAS SCHNEIDER: A ver, Tom, si puede leer esto. ¿Usted lo envió a todo el GAC o solamente a Tom y es la primera vez que lo van a ver los otros representantes?

ISLAS COOK: Creo que se lo envié a Tom.

THOMAS SCHNEIDER: Muy bien. Tom, ¿lo puede leer en voz alta para que todos tomen nota y empiecen a pensarlo?

TOM DALE: Esto tiene que ver con el texto de los grupos de trabajo de regiones subatendidas y seguridad pública. Dice: “El GAC solicita a la ICANN que continúe brindando los recursos necesarios para unos programas de desarrollo de capacidad adicionales a nivel regional, nacional, y temático. El grupo de trabajo ha desarrollado un calendario tentativo para futuras iniciativas de desarrollo de capacidad para los próximos dos años”. Este es un pedido para incluir el hipervínculo acá.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Islas Cook.

---

ISLAS COOK: Gracias, señor Presidente. También querríamos agregar un texto en reconocimiento al apoyo recibido de la ICANN. Si podemos hacerlo ahora o más adelante o escuchar comentarios.

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a ver qué dice el resto. Si esto lo vamos a dar como un asesoramiento porque si es asesoramiento, necesitamos los fundamentos bajo ese título. Vamos a ver qué es lo que recibimos de la sala. Si se respalda la idea, vamos a pasar al texto. Argentina.

ARGENTINA: Gracias. Gracias, Islas Cook, por el texto. Según yo recuerde, este asesoramiento estaba incluido en el comunicado de Helsinki sobre el apoyo a estas actividades en el desarrollo de talleres y estas actividades de capacitación. No estamos en contra del texto pero sí en brindarlo como asesoramiento.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Argentina. Irán.

IRÁN: Sí. Mi problema es ese. No tengo problema con ningún asesoramiento pero sobre un tópico que ya dimos asesoramiento, creo que puede generar dificultades si no somos

---

cuidadosos con el texto, con el idioma, las palabras, las comas, etc. Tratemos de evitarlo. Si queremos dar asesoramiento, necesitamos consenso pleno y fundamentos. Pongámoslo como acciones de seguimiento, no como asesoramiento porque el asesoramiento necesita de un consenso pleno o un asesoramiento normal y distintas opiniones. Nosotros ya dimos asesoramiento. Lo que estamos haciendo es un seguimiento. No tenemos que cambiar esto como asesoramiento.

THOMAS SCHNEIDER: Islas Cook.

ISLAS COOK: Gracias, Irán. Sí podemos aceptar eso y moverlo a la parte principal del comunicado como una actualización o una acción de seguimiento. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Hay consenso entonces sobre no poner esto como asesoramiento sino incluirlo en la misma sección como un seguimiento o un asesoramiento brindado con anterioridad? No veo ninguna oposición. Lo vamos a tomar como marco general y vamos a pasar ahora no a las palabras pero sí qué les parecen los elementos en el texto. Si son los correctos o no, si necesitamos

---

incluir alguna otra idea o modificarla. ¿El mensaje es el correcto, el que queremos brindar, o necesitamos cambiarlo? Brasil.

BRASIL:

Gracias, Thomas. Yo debo admitir que no he estado siguiendo esto atentamente pero si participé en una de las sesiones. Hemos escuchado todo lo que tiene que ver con las iniciativas de generación de capacidad. Una de las cosas que me preocupa, al menos en lo que tiene que ver con estos foros de generación de capacidades es que hubo una expresión, como no todo el mundo puede participar en las reuniones, una de las formas es dar más información para dar más herramientas de participación para los participantes de esos talleres. Yo creo que es algo que me preocupa porque parte de lo que vamos a ver como iniciativa para las regiones subatendidas es dar herramientas para más participación en las reuniones presenciales.

Creo que podríamos también señalar que además del programa de desarrollo de capacidades o dentro del contexto del programa de desarrollo de capacidades vamos a reforzar el objetivo de tener mayor participación en las reuniones presenciales. No sé si esto es adecuado o no. Me gustaría que me aclararan algo, para todos aquellos que estuvieron siguiendo este tema más de cerca.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Brasil. Está planteando el problema de si tenemos que pedir recursos a esta porción particular de medidas como para fortalecer la capacitación y no a otros al mismo tiempo porque si no, esto podría ser problemático. Eso es lo que yo entendí de su intervención, Brasil. Estoy tratando de encontrar asesoramiento en el comunicado de Helsinki. La verdad es que no veo esto en el texto. ¿Alguien me puede indicar si dimos asesoramiento previo y dónde está para ver cuáles fueron los términos que utilizamos? Gracias.

ARGENTINA: Estaba tratando de encontrar el comunicado. Me parece que fue Helsinki. Perfecto, yo lo voy a buscar.

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, si alguien lo sabe.

ALICE MUNYUA: Creo que fue en Copenhague.

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a mirar el de Copenhague entonces. ¿Alguna otra reacción? Brasil.

---

BRASIL: Para aclarar lo que quise decir. Cuando decimos: “El GAC le pide a la ICANN que continúe brindando los recursos necesarios para un programa de desarrollo de capacidades nacionales, con foco nacional, regional e internacional”, yo creo que le agregaría: “En vistas a permitir una mayor participación en las reuniones presenciales de la ICANN”, si es que esto es aceptado.

THOMAS SCHNEIDER: Irán.

IRÁN: Si no es un asesoramiento y es una acción de seguimiento sobre lo dicho anteriormente, no podemos utilizar “pedir” sino que enfatizamos, reiteramos, pero no podemos invitar a nadie porque estamos haciendo una acción de seguimiento sobre un asesoramiento ya brindado. Yo no “le pido”. “Pido”, “Bueno, gracias. No lo voy a hacer”. Si yo asesoro y asesoro con una A en mayúscula, eso tiene un determinado significado dentro de los estatutos. Tengo que utilizar las palabras correctas. No podemos pedir ni invitar. Tiene que ser algo que marque que es una acción de seguimiento sobre ese tema.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Alguien más tiene algo para decir? Islas Cook, por favor.

---

ISLAS COOK: Tengo una pregunta, señor Presidente. ¿Estamos haciendo cambios en el texto ahora?

THOMAS SCHNEIDER: No. De hecho, estoy tratando de encontrar el asesoramiento al que esto hace referencia. Les pido que me den unos segundos. Estoy buscando el comunicado de Copenhague. Tampoco lo puedo encontrar en el comunicado de Copenhague. Por favor, les pido que me digan de dónde viene esto. Si esto hace referencia a algo, hay que saber de dónde viene. A ver si tenemos un poco más de claridad y podemos seguir con otros elementos del texto del comunicado, por favor. Estos elementos parece que son todos los que tenemos hasta el momento en lo que hace al asesoramiento, para hacer un seguimiento del asesoramiento anterior. Hay algunos otros elementos del texto pero veo que Olof nos quiere decir algo.

OLOF NORDLING: Entre Helsinki y Copenhague tenemos la de Hyderabad. Hay un asesoramiento ahí. Número seis. Regiones subatendidas. El GAC le asesora a la junta directiva que posibilite la implementación de las actividades en las regiones subatendidas del GAC, incluso

---

sin que la mención sea taxativa, la generación de capacidades y la participación en los procesos políticos de ICANN.

ARGENTINA:                   ¿Qué haríamos sin usted, Olof?

THOMAS SCHNEIDER:       Siempre tendríamos el celular a mano. Si es un número de la ICANN, no lo vamos a encontrar. Vamos a ver rápidamente qué es el punto número seis en el comunicado de la ICANN. No habla de recursos. Dice: “Permitir la implementación de las actividades”. Por el momento entonces les pido a todos que lo lean para que cuando pasemos a la segunda lectura piensen en qué queremos decir, cómo quieren generar un vínculo con el asesoramiento existente. Por el momento, lo vamos a dejar acá. Es el punto número seis del asesoramiento, del comunicado de Hyderabad. Sudáfrica.

SUDÁFRICA:                   Gracias, señor Presidente. Querría un poco de aclaraciones porque estoy mirando el comunicado de Copenhague. Quiero entender cómo ven esto porque a mí me parece que es un elemento nuevo que se mencionó durante la reunión con la junta directiva, que tenía que ver con los recursos y también el tema de los idiomas, etc. Yo diría ahora que, como el

---

asesoramiento de las reuniones anteriores no incorporó esto, no vamos a tener un texto en particular que aborde ese tema porque me parece que es un tema que nos preocupa.

THOMAS SCHNEIDER: No. Estoy tratando de que todos entendamos claramente lo que dice el asesoramiento existente y que podamos comunicar como algo adicional. Estaba recordando lo que dijo Brasil. Hay diferentes formas de respaldar la inclusión. Una es organizar reuniones locales. Otra es dar más recursos para la traducción de los documentos a los distintos idiomas. La otra tiene que ver con el financiamiento de los viajes. Hay muchas cosas. Nosotros estamos de acuerdo en que pueden hacerse y deben hacerse para reflejar lo que dijo Brasil. Quizá tengamos que tener presente y pensar en todo este paquete de opciones para ser conscientes de qué pedimos y cuáles pueden ser las consecuencias, cuáles son estos otros elementos que pueden estar en el paquete como para hacer un pedido holístico. Irán y después Alice.

IRÁN: Creo que no es difícil hacerlo porque reiteramos la acción de seguimiento del asesoramiento anterior y le agregamos otro equipo. “En relación con esto, el GAC indica” e indica lo que es. Es una modalidad complementaria para implementar ese

---

asesoramiento. Una opción que sea posible. Yo ya hice estas cosas antes. Islas Cook, podemos trabajar juntos. Argentina también. El colega de Brasil. Le podemos agregar una oración en relación con esto y le agregamos algo. No hay problema. Me parece que no es demasiado.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. La Comisión de la Unión Africana, por favor.

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Querría decir que el grupo de trabajo quizá pudiera reunirse y tomar en consideración el comunicado de Hyderabad y realizar otra redacción del mismo texto, junto con Irán y Brasil.

THOMAS SCHNEIDER: Quizá hacer una referencia específica a ese asesoramiento.

ARGENTINA: Un comentario, señor Presidente. Si hay un asesoramiento, yo entiendo que se han realizado acciones concretas en este sentido en África. Mi temor es que la ICANN no puede seguir brindando esto. ¿Cuál es el fundamento de hacer este comentario? No me queda claro.

---

THOMAS SCHNEIDER: Vamos a dejarlo acá. Me parece que es una pregunta pertinente. Piensen entonces qué es lo que están tratando de decir porque todos sabemos cómo hacerlo pero siempre es un desafío. Les pido que se reúnan y vean el texto y hagan una referencia explícita al comunicado de Hyderabad. Esperamos entonces una propuesta nueva o revisada para que haga una referencia clara y nos mande una señal clara a la junta directiva y al resto.

Nos quedan 15-16 minutos de los primeros 90. Me parece que sería útil ver cuáles son los otros elementos que tenemos en el comunicado para que Tom pueda ver los títulos y tener una idea de qué vamos a tener incluido en el comunicado.

TOM DALE: Gracias, Thomas. Voy a pasarlo por la pantalla. La primera sección es la introducción, que en general incluye el GAC, donde hay referencias a las cantidades actualizadas de miembros y observadores. Es el texto usual, que dice que se realizaron plenarios y reuniones de grupos de trabajo como reuniones abiertas.

Después tenemos una sección que habla de la participación con el resto de la comunidad y las actividades dentro del GAC. Las reuniones con la junta directiva: “El GAC se reunió con la junta directiva y debatió los códigos de territorios y países de dos caracteres al segundo nivel. La respuesta de la junta directiva al

---

asesoramiento del GAC a la protección de las OIG; diálogo reciente entre el GAC y el grupo de trabajo de seguridad pública del GAC y el director ejecutivo de la ICANN sobre cómo mitigar el uso indebido en los nombres de dominio; las mejoras al manejo de los documentos de la ICANN; el deseo de que existan respuestas de la junta directiva más temprana al asesoramiento del GAC; los cambios en la junta directiva y los procedimientos organizativos de la ICANN para el procesamiento del asesoramiento de la ICANN y las opciones del valor agregado del GAC a la cumbre anual del GDD. Finalmente, las oportunidades del GAC de realizar aportes al trabajo de la ICANN sobre la interacción entre el reglamento de privacidad de datos generales europeos y los servicios de directorio de registración”. Voy a hacer una pausa acá.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Algún comentario? Sí, Cathrin.

CATHRIN BAUER-BULST: Gracias, Thomas. Yo querría decir que hay una relación al GDPR y debe decir: “El reglamento de protección general de datos de la Unión Europea”. Quería hacer una corrección sobre ese punto. Gracias.

---

TOM DALE: Pido disculpas. “La reunión con la GNSO. El GAC...” Perdón.

NIGEL CASSIMIRE: ¿Podríamos volver a la lista? No entiendo esto del deseo de una respuesta de la junta directiva más temprana al asesoramiento del GAC. ¿Queremos recibir una respuesta más temprana?

TOM DALE: Sí. Sí. Esto tiene que quedar claro. Es una sugerencia.

NIGEL CASSIMIRE: “Recibir”, entonces. Tenemos que poner “recibir una respuesta al asesoramiento”.

THOMAS SCHNEIDER: Quizá cambiar el orden de las palabras en inglés para que quede más claro. Gracias por plantearlo. Irán.

IRÁN: Gracias, Thomas. Creo que no necesitamos la deseabilidad. Fue bueno discutirlo pero ya no se desea. Es algo que queremos.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Entonces deberíamos decir “solicitar”?

---

IRÁN: Solicitar recibir las respuestas pero no desear.

THOMAS SCHNEIDER: Fíjense en lo que escribió Tom ahora. ¿Está bien? Perfecto. Continuemos.

TOM DALE: La reunión con la GNSO. El GAC se reunió con miembros del consejo de la GNSO y discutió cuestiones procesales de las protecciones de las OIG y de la Media Luna Roja y la Cruz Roja. La participación del GAC en el PDP y la implementación de las recomendaciones del grupo de consulta entre el GAC y la GNSO y la revisión periódica de la GNSO del comunicado del GAC. A menos que haya comentarios, continúo.

Reunión con la ccNSO. El GAC se reunió con la ccNSO y discutió el PDP de la ccNSO sobre un mecanismo de revisión y de retiro para los ccTLD. El grupo de trabajo intercomunitario sobre el uso de nombres de territorios y de países como TLD y los próximos pasos a seguir con el desarrollo de políticas en cuestiones de nombres geográficos y el apoyo para el grupo de trabajo del GAC de regiones subatendidas con respecto a las cuestiones de ccTLD. No sé si hay comentarios. Si no, continúo.

Reunión con ALAC. El GAC se reunió con ALAC y discutió la cooperación entre ALAC y GAC sobre el desarrollo de políticas de

---

interés mutuo y las regiones subatendidas, los desafíos que presenta la carga de trabajo para la comunidad y las sesiones intercomunitarias sobre nombres geográficos programadas para esta reunión. ¿Comentarios? Continúo.

Debates intercomunitarios. Los miembros del GAC participaron activamente en las sesiones intercomunitarias pertinentes programadas como parte de ICANN 59. Adelante, Irán.

IRÁN:

No entiendo qué quiere decir “debates intercomunitarios”. ¿Estamos hablando del foro? Ahora intercomunitario tiene muchas ramificaciones, muchos significados. ¿Qué tipo de debates intercomunitarios? ¿Sobre qué temas? Hablamos del foro, de la responsabilidad intercomunitaria, hablamos de las subastas en términos intercomunitarios, ¿qué más?

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Kavouss. Tal vez en el texto dice “sesiones intercomunitarias”. Tal vez podríamos usar ese término en el título. Esto me lleva a preguntarles: ¿Ustedes quieren ver reflejada la participación del GAC en el primer foro intercomunitario? Eso viene después. Perfecto. Adelante, Argentina.

---

ARGENTINA: Yo sugeriría simplemente copiar y pegar el nombre de la sesión. Luego eliminaría la palabra activamente porque quise tomar la palabra más de una vez y no pude hacerlo. Estamos de acuerdo con dejarlo así.

THOMAS SCHNEIDER: Yo no diría que tendríamos que hacer referencia a una única sesión en particular porque hoy tenemos otra y todavía no hemos participado. Tratemos de evitar texto innecesario.

ARGENTINA: Pero borren la palabra activamente, por favor.

CTU: La última parte de la oración: “Programadas como parte de la ICANN 59”, yo creo que hay una mejor manera de decir eso. Tiene que ver con lo que se dijo al final de la sesión anterior. Cuando hablábamos de ALAC, hablamos de que tratamos el tema de las sesiones intercomunitarias sobre nombres geográficos y pusimos “programados como parte de la reunión 59 de la ICANN”, porque si decimos “esta reunión” puede ser un poco confuso a qué nos referimos exactamente.

---

TOM DALE:

Muy bien. Continuamos a cuestiones internas, miembros nuevos. El GAC dio la bienvenida a San Cristóbal y Nieves como nuevo miembro y a la Comisión Técnica Regional de Telecomunicaciones como nuevo miembro observador. Esto nos lleva a un total de 172 miembros y 36 observadores. Luego tenemos informes de los grupos de trabajo del GAC. El grupo de trabajo del GAC y las actualizaciones que se brindaron al GAC. Estos fueron los textos recibidos de los grupos de trabajo hasta hace media hora. El grupo de trabajo sobre seguridad pública del GAC actualizó al GAC sobre el avance con la organización de la ICANN y las partes interesadas de la comunidad de la ICANN sobre cuestiones de política y seguridad pública importantes.

Con respecto a la mitigación de los usos indebidos del DNS, los miembros del grupo de trabajo de seguridad pública presentaron información sobre el proyecto de información, las actividades de uso indebido de los dominios, DAP creo que es la sigla, y de Internet para el equipo de revisión de CCT. Ambos dieron datos útiles para permitir la evaluación de medidas para evitar el uso indebido.

Sobre la base de los intercambios con la junta directiva y el CEO de la ICANN desde la reunión 57 de la ICANN el grupo de trabajo de seguridad pública buscará establecer un sistema de información público regular por parte de ICANN sobre algunos indicadores sobre los cuales se pueda actuar. En este sentido, el

---

grupo fomentará la participación en distintas iniciativas dirigidas por ICANN, incluido el proyecto DAP. El índice de sanidad de tecnología, del mercado de DNS y el grupo ad hoc sobre medidas de protección a los consumidores.

Con respecto a las distintas áreas de trabajo relacionadas con RDS, los representantes los representantes del grupo informaron del avance, de la definición del alcance de la revisión. El GAC recibió información sobre el progreso en cuestiones de acreditación de servicios de privacidad y representación, la implementación de acreditación y servicios IRT. También propuso una respuesta borrador al GAC para la solicitud de la ICANN para contribuir a la experiencia de protección de datos y la revisión del procedimiento de ICANN para manejar los conflictos de ICANN en cuestiones de privacidad. Este borrador estará abierto para comentarios y avales hasta el 6 de julio de 2017. Brasil.

BRASIL:

Es importante reflejar aquí, en el comunicado, que el informe presentado por estos grupos de trabajo se recibió. No estoy en contra de que nos den todos los detalles pero creo que hay que encontrar un equilibrio al presentar esta información porque todos son temas importantes. No comento específicamente sobre esta sección pero creo que tenemos que insertar los

---

informes en la sección anterior. Les pido disculpas por demorarme en hacer este comentario. Creo que tenemos que insertar texto sobre las conversaciones tan importantes que mantuvimos aquí, en especial con respecto a la manera en que se ofrece el aporte del GAC a todo el sistema. Creo que esto fue mencionado por muchos miembros. Estoy leyendo todo esto y no veo que se haga referencia a esto.

No quiero que quede aquí la impresión de que si vemos la longitud de los temas aquí tratados, tenemos tres o cuatro párrafos que hablan de la labor que hizo el grupo de trabajo sobre seguridad pública, que es un trabajo muy importante sin duda, pero cuando vemos los otros grupos no tienen tanto texto. Al ver todo el documento, tendríamos que tener algunas palabras, algún texto que cubra esos espacios vacíos.

THOMAS SCHNEIDER: Estamos de acuerdo en tener textos breves sobre la labor de los grupos de trabajo. Luego podemos incluir un vínculo a un texto más detallado y más extenso que pueda estar disponible en el sitio web. Tal vez le podemos pedir al grupo de trabajo de seguridad pública que condense su texto para resumir los elementos más esenciales y luego que se ponga un vínculo para llegar a un texto más detallado en el sitio web. Brasil, por su parte, presenta esta cuestión de tener un reflejo aquí de las

---

conversaciones que mantuvimos en distintas oportunidades sobre la situación desafiante, por decirlo de alguna manera, para que los gobiernos interactúen con el sistema. No sé si quiere que se refleje algo. Tenemos una sesión sobre prioridades esta tarde que también tocará este tema. No sé si quieren que esto se refleje de alguna manera en el texto. En ese caso, ¿cuál sería el mensaje? ¿Qué aconsejan que hagamos? ¿Tendríamos que asesorar con respecto a alguna acción o esto sería parte de los mensajes que compartimos desde el comunicado? Tal vez Brasil nos pueda dar más claridad al respecto y luego pedimos las respuestas de otros miembros.

BRASIL:

No creo que el debate esté en un nivel de madurez tal que podamos llegar a algún tipo de asesoramiento en este sentido. Creo que lo tenemos que dejar documentado. Está la inquietud presentada en la reunión con la GNSO y con la junta directiva y también con los otros grupos, según recuerdo. Cuando hacemos referencia a los temas discutidos con la junta directiva, tal vez con los otros grupos podemos dedicar un párrafo y decir que en esas reuniones se habló con énfasis sobre la preocupación de los gobiernos en cuanto a los desafíos que enfrentan para tener una interacción positiva en el contexto de la organización. Algo en esa dirección. No tengo las palabras específicas pensadas pero

---

no creo que debiéramos incluirlo como asesoramiento por el momento.

THOMAS SCHNEIDER: Tom se ofrece a redactar un texto que presente esta inquietud simplemente a título informativo y no como asesoramiento. Tal vez debajo del título que diga “Otras cuestiones”. Luego podemos ver si están de acuerdo. ¿Les parece que estarían de acuerdo con esto? Veo que asienten. Vamos a incluir el mensaje sobre esta inquietud aquí en el texto. Tengo otros pedidos de la palabra. ¿Tienes que ver con el texto del grupo de trabajo de seguridad pública? Reino Unido e Irán. ¿Sí? ¿Tiene que ver con algún texto anterior? Le doy la palabra a Reino Unido primero y luego a Irán.

REINO UNIDO: Gracias. Quisiera que el informe del PSWG haga referencia a la reunión que le dio la oportunidad de reunirse con el director de medidas de protección al consumidor recientemente designado. Allí se expresó nuestra disposición y voluntad para apoyar su trabajo. Creo que es importante registrarlo aquí como un elemento crítico de la mitigación del uso indebido.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Cathrin está asintiendo. Ella nos va a dar una versión breve, un texto compacto. Ella es una persona muy inteligente. De alguna manera, se las va a arreglar para hacerlo breve. Irán.

IRÁN: Gracias, señor Presidente. Tal vez en el medio del párrafo el PSWG buscará el establecimiento. No buscamos sino proponemos, solicitamos. Tenemos que poner alguna palabra que indique una acción. ¿Qué quieren decir estos indicadores que permiten tomar acciones? ¿Qué significa eso según las palabras que están en inglés?

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Veo que el PSWG está tomando nota de su comentario. Pondrán una versión más fácil de entender con un contenido adecuado. ¿Algo más? Luego veremos en la próxima versión del comunicado todo este texto para el PSWG. Si no hay más comentarios ahora, creo que podemos continuar y ya estamos cerca de terminar con esto. Haremos nuestra pausa para el café según lo programado.

TOM DALE: La siguiente sección hace referencia al informe brindado por el presidente del grupo de trabajo sobre la protección de nombres geográficos en las nuevas rondas de nuevos gTLD. El grupo se

---

reunió durante ICANN 59. El grupo de trabajo participó en los seminarios web organizados en mayo por la GNSO en relación con el uso de los nombres geográficos en el primer nivel. Se hizo una reunión del grupo de trabajo en forma reciente que se focalizó en la revisión del documento de una solución preliminar preparado por la GNSO, basándose en los aportes recibidos en los seminarios web que fue utilizado como base para los debates intercomunitarios sobre nombres geográficos en el primer nivel organizados durante ICANN 59. Irán.

IRÁN:

Por favor, el término en inglés “Straw man” o “Straw person” para hacer referencia a solución preliminar, pónganlo entre comillas porque no sabemos si esto se va a modificar. Esto es algo que tal vez nos hace olvidar las distintas inquietudes que expresamos con el texto que contiene este tipo de solución preliminar, o como quieran llamarlo, que puede interferir con la autoridad de la soberanía de los gobiernos que piden la protección de los nombres geográficos. Nosotros queremos proteger 5.000 años de historia, nuestra cultura. No estamos hablando de un negocio aquí. Aquí es importante que se expresen nuestras inquietudes, que utilicen este término que está en inglés entre comillas.

---

THOMAS SCHNEIDER: Tal vez le podemos pedir a la presidenta del grupo de trabajo que adapte el texto de la manera correspondiente, si no hay oportunidad. A ver, Estados Unidos, creo que quiere intervenir en este momento.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Simplemente quiero proponer un pequeño cambio que es importante para Estados Unidos. Allí donde se habla de esta solución preliminar o intermedia tal vez podríamos cambiar la palabra revisión y poner algo como consideración porque en realidad no hicimos una revisión. No revisamos el documento. Ciertamente no tenemos una revisión acordada por el GAC. Nos interesa cambiar esa palabra.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Veo que muchos están de acuerdo.

ARGENTINA: Perdón, el inglés no es mi lengua materna.

THOMAS SCHNEIDER: La próxima vez, lo puede formular en español y Tom lo traduce. Reino Unido y Dinamarca. Luego Irán.

---

REINO UNIDO: Gracias. Lo que quería transmitir es que esto fue un documento, no una propuesta. Creo que no tenemos que entrar en una discusión sobre los méritos o la falta de mérito del contenido de ese documento. No necesitamos hacerlo en este comunicado. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. La pregunta es si queremos reflejar en alguna parte de este documento el hecho de que hubo estas inquietudes, porque esto lo podemos reflejar también cuando decimos que participamos en esa sesión. Podemos ser más explícitos con respecto a cuáles fueron las opiniones expresadas por los miembros del GAC o no. Esto lo deciden ustedes. Dinamarca.

DINAMARCA: Gracias, señor Presidente. Quiero señalar que el grupo de trabajo todavía no se reunió. Aquí dice que en la reunión reciente del grupo de trabajo se prestó atención a... Y no sé si se prestó atención a eso ya porque esta reunión se hará mañana. Creo que después podremos volver al texto.

THOMAS SCHNEIDER: No. Mañana tenemos el grupo de trabajo del NomCom. Aquí estamos haciendo referencia en realidad al grupo de trabajo

---

sobre los nombres geográficos. Estamos describiendo la historia, no proyectando la historia.

IRÁN: Tal vez podríamos cambiar la palabra “focalizar”. Podemos reemplazarla por otro término. Gracias. Yo diría, señor Presidente, que el grupo tendría que considerar...

THOMAS SCHNEIDER: Le pido por favor que mire la pantalla porque Thomas está tratando de incluir la sugerencia y simplificar el texto. Jamaica, por favor.

JAMAICA: Sí. Siguiendo con lo que se señaló anteriormente, si el grupo de trabajo, la segunda referencia al grupo de trabajo, si es el grupo de trabajo de la GNSO, creo que tiene que estar más claro porque el grupo de trabajo, supongo yo, la primera referencia al grupo de trabajo está hablando del grupo de trabajo del GAC. ¿Es así? Hay una segunda referencia a un grupo de trabajo. Yo tomo lo que dijo el colega de que no queda claro de qué grupo de trabajo estamos hablando. Si es el grupo de trabajo del GAC, que participó en los seminarios web, está bien. Si el grupo de trabajo al que se está haciendo referencia... Porque dice: “La reunión

---

reciente del grupo de trabajo”. Tenemos que dejar bien claro a quién estamos haciendo referencia.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que lo que está tratando de decir es que el grupo de trabajo se reunió durante esta reunión y analizó... No queda muy claro. Sí, como señala Jamaica, no queda claro. Olga, ¿están tratando de decir que el grupo de trabajo se reunió durante la reunión o que hubo una reunión reciente del grupo de trabajo que es otro grupo de trabajo? Creo que esa es la pregunta de Jamaica.

ARGENTINA: Perdón, estoy perdida.

THOMAS SCHNEIDER: Por favor, mirémoslo. Creo que necesitamos todos un café. Mark va a decir algo.

MARK CARVELL: Iba a sugerir dos oraciones. En la segunda oración podemos decir: “El grupo de trabajo consideró”. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Avancemos, por favor. Creo que debemos cortar porque no sé si va a haber café después del café oficial y no tenemos que

---

perdernos ese café. Si avanzamos demasiado, creo que vamos a frustrarnos. Irán, por favor...

IRÁN: Sí, muy breve. Creo que “recientemente” es muy vago. Tenemos que poner la fecha de la reunión: abril de 2017. Reunión reciente, última reunión, reunión anterior, oradores anteriores, no, fechas y nombres, por favor. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. ¿Podemos pasar a la siguiente sección? Yo sugiero que todos lo lean porque vamos a necesitar tiempo para preparar el siguiente. ¿Todos tienen la versión de este texto? ¿Esa parte que tiene que ver específicamente con esta reunión de las regiones subatendidas? Les pido, por favor, que no lo veamos ahora en detalle. Después, en la próxima ronda vamos a tener tiempo. No creo que haya ninguna cosa muy conflictiva. Las siguientes partes que faltan, ¿cuáles son? Responsabilidad, rendición de cuentas.

TOM DALE: Esta es la sección que tiene que ver con la mejora de la responsabilidad de la ICANN. El GAC acordó adoptar acuerdos interinos para la participación del GAC en la comunidad empoderada hasta tanto exista más trabajo entre sesiones. El

---

GAC participó en el foro de la comunidad sobre los cambios propuestos a los estatutos fundamentales y considerará su respuesta dentro del marco brindado por los estatutos. El GAC fue notificado por los copresidentes del área dos del grupo de trabajo de responsabilidad intercomunitario sobre la posición actual de este grupo de trabajo.

THOMAS SCHNEIDER: Sin entrar en detalles, ¿les parece que este es el mensaje que queremos enviar?

IRÁN: Creo que es importante lo que acordamos, que temporariamente es la presidencia del GAC la que va a participar o lo que va a representar. No lo veo acá. ¿No les parece que es importante?

THOMAS SCHNEIDER: Esto es parte de los acuerdos interinos como paquete.

IRÁN: Pero no mencionamos lo que decidimos.

THOMAS SCHNEIDER: En la siguiente versión lo vamos a incluir. Dinamarca.

---

DINAMARCA: Querría decir que hemos debatido la participación del presidente en la reunión. No debatimos las otras partes. Esta deliberación se terminó porque nos quedamos sin tiempo. Me parece que mañana vamos a seguir con esas deliberaciones.

THOMAS SCHNEIDER: Estuvimos de acuerdo en que interinamente o provisionalmente los principios y algunos elementos nos permitían participar en el foro de la comunidad pero es verdad que no nos pusimos de acuerdo en qué es lo que pasaba después ni tampoco debatimos adecuadamente la parte de asesoramiento. Podemos decir que hemos acordado los acuerdos interinos de participación en el foro de la comunidad. En esto sí estuvimos de acuerdo. Perfecto. En la administración de la comunidad empoderada. ¿Esto queda mejor para usted, Dinamarca?

DINAMARCA: Sí. No tuve la posibilidad de hacer comentarios sobre los criterios y espero tener mañana la posibilidad de hacerlo. Gracias.

---

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Obviamente, si participamos en el foro de la comunidad, supuestamente nos pusimos de acuerdo. ¿Les parece que este texto está bien? Irán y Rusia.

IRÁN: El último párrafo dice: “Se expresaron inquietudes respecto del progreso del trabajo y los métodos de trabajo de jurisdicción”. Hubo cinco delegaciones que manifestaron sus inquietudes y no dice nada este texto.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Puede dictarlo?

IRÁN: Sí. “Expresaron sus inquietudes respecto del subgrupo de jurisdicciones en relación...”

THOMAS SCHNEIDER: Más lento, por favor.

IRÁN: “Del subgrupo de jurisdicción en relación con las acciones que se van a tomar para resolver los problemas mencionados durante la deliberación en ese grupo o en el subgrupo”. Al menos se

---

mencionó eso. Había gente que quería hablar algo más. “Inquietudes” hay que mencionarlo.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Tomamos nota. Lo vamos a circular para tener tiempo durante la pausa del café. Realmente yo necesito uno. Por favor, si no, no vamos a tener café.

RUSIA: Gracias. Gracias, Irán. Nuestra idea era incluir este tema de la jurisdicción. De hecho, ya enviamos el texto con las propuestas para poder ver esto después de la pausa.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Le enviaron el texto a todo el GAC? Perfecto. Tenemos una pausa de media hora para que Tom y todos en realidad, los que tienen que entregar texto, puedan utilizar ese tiempo. Brasil.

BRASIL: Es un punto diferente. En la primera parte deberíamos decir: “El GAC recibió información de uno de los copresidentes sobre la posición actual del trabajo de cada uno de los subgrupos”. Eso es lo que hizo.

---

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Agreguémoslo para ser más precisos. Irán.

IRÁN: Cada uno de los nueve subgrupos.

THOMAS SCHNEIDER: Sí, tenemos la idea. Después vamos a ver cuál es el texto real que usamos. ¿Podemos avanzar? Olga.

ARGENTINA: Sí. Hay otro grupo de trabajo que se reúne mañana a la mañana. Querríamos que de alguna manera quede reflejado. No podemos hablar de lo que sucedió porque esto es antes, pero al menos sí mencionarlo.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Mencioné esto al principio. Una vez que terminemos, tenemos que ver si el comunicado se publica hoy y decimos algo de lo que va a pasar mañana o si esperamos al día de mañana o si decimos que el comunicado va a quedar complementado con más información de mañana. Eso lo dejamos para después. ¿Este es el mensaje a la comunidad? ¿Es algo nuevo o ya hablamos de esto?

---

TOM DALE:

La siguiente sección la presentó el PSWG y dice: “RDS, servicio de directorios de registración y normas de protección de datos. Los miembros del GAC asistieron a las sesiones intercomunitarias dedicadas al debate del proceso de desarrollo de políticas RDS de próxima generación, PDP, y el reglamento de protección de datos general de la Unión Europea, GDPR. El GAC respalda los esfuerzos de la organización de la junta directiva de la ICANN y de la comunidad para: 1) Definir el objetivo de la recopilación y uso de los elementos de datos de RDS con los aportes de los expertos pertinentes, incluso del GAC. 2) Analizar soluciones que incluyan las guías y la implementación técnica de los requisitos de protección de datos de direcciones. 3) Alinear lo que se entrega en el RDS de próxima generación con los tiempos y la reglamentación que cambia en todo el mundo”.

THOMAS SCHNEIDER:

Creo que tenemos que evitar la superposición entre este texto y tener presente el informe del grupo de trabajo. No sé si hay algún comentario. Quiero escuchar algunos comentarios en detalle. No sé si es correcto el mensaje que estamos dando o si hay algún problema fundamental. Igualmente, van a tener tiempo de leerlo antes de la segunda ronda, durante la pausa del café. Ahora vamos a los nombres geográficos.

---

**TOM DALE:** La siguiente sección tiene que ver con los nombres geográficos. Es un texto que redacté yo según lo que debatimos ayer. “Los miembros del GAC reciben con beneplácito la participación en la sesión intercomunitaria del grupo de trabajo en la reunión 59 de la ICANN que se realizó acá sobre los nombres geográficos en dominios de alto nivel. El GAC respalda cualquier avance futuro sobre la revisión de la política y los desarrollos que: A) Permiten a todos los grupos de partes interesadas participar en forma igualitaria. B) Toma en cuenta el historial y los fundamentos de los acuerdos actualmente en su lugar. C) Aplica una política basada en evidencias a las propuestas de los cambios en el futuro”.

**THOMAS SCHNEIDER:** Brasil.

**BRASIL:** Cuando dice: “El GAC respalda cualquier otro proceso, etc.” me parece que no es correcto. Creo que algunos miembros expresaron según entiendo yo que el proceso en sí mismo no es necesario pero que existe una disposición y una buena voluntad y un enfoque constructivo en caso de que el proceso, etc. Me parece que entonces tiene que decir que el GAC considera que cualquier otro proceso debería... Porque de lo contrario, la expresión es que cualquier proceso que cumpla con estas

---

condiciones va a quedar aceptado y va a estar respaldado o avalado, y ese no es el caso.

THOMAS SCHNEIDER: Sí. Creo que tenemos que modificar esto. Irán.

IRÁN: No entiendo la aplicación real o la implementación de A. “Permitir a todos los grupos de partes interesadas participar igualmente”. ¿No nos permiten participar? ¿Cómo hablamos de igualmente? ¿Cómo dividimos igualmente? ¿Igual a la GNSO? No entiendo.

THOMAS SCHNEIDER: La referencia es que no fue una sesión coorganizada por nuestras unidades constitutivas sino que fue algo liderado por la GNSO. La GNSO tuvo mucho más tiempo para expresar sus opiniones que el resto. Me parece que esa es la idea de expresar el sentimiento que se comunicó en la sesión de ayer.

IRÁN: Creo que hay que modificarlo.

---

THOMAS SCHNEIDER: Tomamos nota de eso. ¿La dirección general es algo que les parece que está básicamente bien? ¿Sí? Estados Unidos.

ESTADOS UNIDOS: Gracias. Yo estoy un poco confundida sobre cuál es la premisa en este caso. Como hice anteriormente, también manifesté mis inquietudes sobre cómo parte de estas sesiones intercomunitarias están organizadas pero no sé si este es un grupo de desarrollo de políticas. Me parece que fue una oportunidad de tener un diálogo intercomunitario. Me parece que suena un tanto acusatorio diciendo que no se siguió el proceso. En realidad, desconozco que exista un proceso para estos foros comunitarios.

THOMAS SCHNEIDER: Perfecto. Vamos a tener que debatir esto entonces después de la pausa del café, que espero que llegue pronto. Tomamos nota. Prioridades de la ICANN.

TOM DALE: Es la sesión que tenemos ahora a la tarde.

THOMAS SCHNEIDER: Competencia y confianza del consumidor.

---

**TOM DALE:** Es el equipo de revisión de CCT. El GAC fue informado sobre el trabajo del equipo de revisión del CCT. Los miembros del GAC van a continuar haciendo un monitoreo del trabajo del equipo a medida que finalice su trabajo. Yo huelo el café desde acá. ¿Ustedes no?

La siguiente sección dice: “Temas de política de los nuevos gTLD. El GAC revisó distintos temas vinculados con las implicancias de política pública que está considerando el grupo de trabajo de PDP para los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD, las opciones para hacer un mejor mapeo de los problemas y los comentarios sobre los aportes del GAC. Debe ser analizado con mayor profundidad por el grupo de trabajo”.

**THOMAS SCHNEIDER:** Irán.

**IRÁN:** Creo que esto debería decir que el GAC expresó sus inquietudes respecto de los desafíos de participar o ser capaces de participar en la actividad de todos estos grupos de trabajo. Hay tantos PDP, tantos subgrupos, tantos grupos de trabajo, tantas reuniones que a veces resulta casi imposible, incluso si tenemos recursos, poder participar. Creo que tenemos que mencionar nuestras inquietudes.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que, si entendí lo que dijo Brasil al principio, ese es parte del mensaje que le tenemos que dar, que estamos luchando por distintos motivos o que tenemos distintas inquietudes por distintos motivos para dar una participación significativa. Esto es parte entonces de lo que tenemos que recibir en este mensaje. Perfecto. Terminamos con la primera lectura. No sé, Tom, si ahora podemos enviar lo que tenemos ahora a todos, sabiendo que este no es el texto que vamos a ver en la siguiente ronda pero que contiene muchos de los elementos que ya han visto por escrito. Sepan que va a haber un nuevo texto después de la pausa que vamos a analizar. Les pido, por favor, que al menos tengan la última versión por escrito, donde tenemos muchos elementos que mencionamos ahora brevemente y que van a poder analizar con mayor profundidad durante esta pausa del café, que nos hemos ganado.

Estoy mirando la hora. Estoy tratando de programar. A las 5:00 tenemos una reunión. ¿La sesión comunitaria es acá o en otro lugar? ¿A las 5:00? ¿5:15? A las 16:45 tenemos que detener nuestra reunión porque a las 17:00 en esta sala tenemos otra sesión. Lo que significa que tenemos... Para el próximo periodo hasta ese momento vamos a estar acá y hay una sesión paralela en la sala Gallagher. ¿Cuánto tiempo tenemos entonces? Tom,

---

¿cuánto tiempo necesitamos para incorporar todos los elementos?

TOM DALE: Depende de cuándo recibamos las redacciones.

THOMAS SCHNEIDER: Les pido por favor que no se alejen mucho. Espero que no tengamos más de 30 minutos hasta que tengamos todo junto. Supongo que será a las 3:50, para darnos unos minutos a finalizar lo que tenemos. De lo contrario, vamos a seguir después de las 18:30 para terminar el comunicado. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**